

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 62 (1944)
Heft: 49

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Montag, 28. Februar
1944

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Lundi, 28 février
1944

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

62. Jahrgang — 62^{me} année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fêtes exceptés

N° 49

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon-Nr. (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Gest. Abonnements-
beträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen —
Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): Schweiz: jährlich Fr. 22.30,
halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat
Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp.
— Annoncen-Begleite: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 20 Rp. die ein-
spaltige Millimeterzeile oder deren Raum; in Ausland 25 Rappen — Jahres-
abonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière
de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus,
mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans
suppléments): Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre
6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en
plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas SA. —
Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un ram ou son espace;
étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou
à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

N° 49

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Bereinigung der Eigentumsverhaltsregister. Epuration des registres des pactes de
réserve de propriété. Appuramento dei registri dei patti di riserva della proprietà.
Annulation d'une carte de légitimation pour voyageurs de commerce.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerischer Geldmarkt.
Prescrizione N. 496 dell'Ufficio di controllo dei prezzi del DEP concernente i prezzi
massimi delle derrate alimentari razionate per il mese di marzo 1944.
Schweizerische Ueberseetransporte. Transports maritimes suisses.

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Anrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber des nachgenannten Schuldbriefes wird hiermit
aufgefordert, denselben bis zum 20. Oktober 1944 dem Unterzeichneten vor-
zulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt: Titel: Inhaberschuldbrief
vom 28. Dezember 1934 per Fr. 1200; Gläubigerin: Frau Witwe Frieda
Berger-Leu, Gustavs sel., Niederbuchsiten; Schuldnerin: Gleiche; Grund-
pfand: Liegenschaften Grundbuch Niederbuchsiten Nrn. 219, 76, 163 und 419.

Balsthal, den 20. Oktober 1943. (W 360¹)

Der Amtsgerichtspräsident von Balsthal:
Dr. E. Haefely.

Zufolge heutigen Beschlusses des unterzeichneten Einzelrichters wird
der allfällige Inhaber der nachstehenden Schuldtitel aufgefordert, sich
binnen der Frist eines Jahres, von dieser Publikation an gerechnet, beim
Grundbuchamt Kreuzlingen zu melden und dortselbst allfällige Rechte an
obgenannten Schuldtiteln durch Urkunden zu belegen, ansonst die nach-
genannten vermissten Schuldbriefe als kraftlos erklärt würden:

- Schuldbrief per Fr. 1250, datiert den 6. Mai 1854, haftend auf Kataster-
Nr. 484, Grundbuch Landschlacht, Pfandprotokoll Kreuzlingen Band III,
Seite 356; ursprünglicher Eintrag: Pfandprotokoll Kreuzlingen Band G,
Seite 5, Nr. 656; Schuldner: Ortsgemeinde Landschlacht; Gläubiger:
Johannes Vonderwahl, Uhrmacher, in Landschlacht.
- Schuldbrief per Fr. 2000, datiert den 23. September 1927, Grundbuch
Emmishofen, EBl. 37; ursprünglicher Schuldner und Pfand Eigentümer:
Andreas Raas, geb. 1883, Stanzer, in Emmishofen; heutiger Schuldner
und Pfand Eigentümer: Ulrich Brocker, geb. 1882, Bäcker, von Altstätten
(St. Gallen), in Kreuzlingen W; ursprüngliche Gläubigerin: Thurgauische
Kantonalbankfiliale Kreuzlingen. (W 83¹)

Kreuzlingen, den 21. Februar 1944.

Bezirksgerichtspräsidium Kreuzlingen:
Dr. Hans Roth.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief von Fr. 5200, vom 23. Juni 1924,
Belege Serie I, Nr. 7141, lastend im II. Range auf Thun-Grundstück Nr. 1245,
des Walter Bula, Emils, Visiteur, Friedhofweg Nr. 6, Thun.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert
Jahresfrist, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem
unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird.

Thun, den 22. Februar 1944. (W 85¹)

Der Gerichtspräsident I: Ziegler.

Kraftloserklärungen — Annulations

Der im Monat Februar 1943 im Schweizerischen Handelsamtsblatt und
Aargauischen Amtsblatt als vermisst publizierte Inhaberschuldbrief vom
15. Februar 1934 per Fr. 10 000, lastend auf dem Grundstück Interims-
register Hagglingen Nr. 2519 und lautend zu Lasten des Leo Saxer-Schmid,
geb. 1896, Zimmermann, in Hagglingen, ist innert der öffentlich bekannt-
gemachten Frist von einem Jahr, d. h. bis 13. Februar 1944, von niemandem
vorgewiesen worden und wird deshalb als nichtig und kraftlos erklärt.

Bremgarten, den 17. Februar 1944. (W 88)

Namens des Bezirksgerichts,
der Präsident: E. Meier;
der Gerichtsschreiber: Dr. Bannwart.

Das im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 186, 189 und 192 vom
12., 16. und 19. August 1943 und in Luzerner Kantonsblatt Nr. 33 vom
14. August 1943 aufgerufene Sparheft Nr. 47245 der Luzerner Kantonalbank,
lautend auf Schurtenberger Josef und Maria Anna, geb. Arnold, von Malters,
unbekannt abwesend, haltend per 20. Januar 1920 Fr. 1297.67, wird, weil
es innerhalb der anberaumten Frist von niemand vorgewiesen worden ist,
kraftlos erklärt. (W 89)

Luzern, den 26. Februar 1944. Der Amtsgerichtspräsident:
Glanzmann.

La Pretura di Lugano-Campagna notifica che, con decreto in data
odierna, ha annullato le azioni n° 109 e 110 di fr. 100 cadauna della Società
acqua potabile di Pura e n° 208 di fr. 100 della Società anonima acqua
potabile di Caslano. (W 87)

Lugano, 22 febbraio 1944. Pretura Lugano-Campagna:
E. Bertola, segretario-assessore.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

24. Februar 1944.

Genossenschaft «Usogas» (Société coopérative «Usogaz») (Società coopera-
tiva «Usogas»), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1943, Seite
2730). Das bisherige Mitglied Werner Tobler, von Eggersriet (St. Gallen),
in Vevey, wurde als Vizepräsident des Verwaltungsrates gewählt. Er führt
Kollektivunterschrift je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

24. Februar 1944.

Senneriegenossenschaft Hub-Wald, in Wald (SHAB. Nr. 16 vom 22. Januar
1942, Seite 167). Emil Keller ist infolge Todes aus dem Vorstand ausge-
schieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Hein-
rich Pfenniger ist nun Aktuar. Neu wurde als Mitglied und Vizepräsident
des Vorstandes gewählt Ernst Halbheer, von Wald (Zürich), in Hub,
Gemeinde Wald (Zürich). Der Präsident oder der Vizepräsident führt
Kollektivunterschrift je mit dem Kassier oder Aktuar.

24. Februar 1944. Getreide, Lebens- und Futtermittel, Rohstoffe.

Otto Liebmann, in Zürich (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1930, Seite
2050). Die Firma verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Vertretung der
Firma Uhlmann Grain Co., in Chicago, Waren, Termin, Kommission sowie
Vertretungen in Getreide, Lebens- und Futtermitteln und Rohstoffen. Der
Inhaber wohnt in Zürich 2. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Sihl-
strasse 43.

24. Februar 1944.

Bezirks-Sparkasse Uster, in Uster, Genossenschaft (SHAB. Nr. 119 vom
24. Mai 1943, Seite 1162). Gustav Bachofen ist als Verwalter zurückgetreten;
seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Verwalter mit Einzel-
unterschrift gewählt Walter Schanfelberger, von Fischenthal, in Meilen.

24. Februar 1944. Skiwachs, chemische Produkte.

Hürlimann & Co., in Wädenswil, Kommanditgesellschaft (SHAB.
Nr. 125 vom 1. Juni 1934, Seite 1470). Die Firma verzeigt als nunmehrige
Geschäftsnatur: Fabrikation von und Handel mit Skiwachs und chemischen
Produkten.

24. Februar 1944. Buchdruckerei, Nahrungsmittel en gros.

Hs. Sigg, in Gipf-Oberfrick. Diese seit 18. November 1939 im Handels-
register des Kantons Aargau eingetragene Einzelfirma (SHAB. Nr. 277 vom
23. November 1939, Seite 2362) hat den Sitz nach Zürich verlegt. Der
Inhaber Johann Ernst Sigg, von Basel und Ossingen, wohnt in Zürich 11.
Die Firma wird abgeändert auf Hans Sigg und die Geschäftsnatur in
Buchdruckerei, Nahrungsmittel en gros. Affolternstrasse 99.

24. Februar 1944. Tapeten usw.

Eduard Giger, in Zürich (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1933, Seite
2249), Handel mit Tapeten usw. Die Firma ist infolge Verkaufs des
Geschäftes erloschen.

24. Februar 1944. Tapeten, Wandstoffe usw.

Eduard Giger, Nachf. Willy Eggersmann, in Zürich. Inhaber dieser Firma
ist Wilhelm Eggersmann, von Zürich, in Zürich 7. Handel mit Tapeten,
Wandstoffen und verwandten Artikeln. Usterstrasse 23.

24. Februar 1944.

E. Alder, elektr. Rasierapparate, in Zürich (SHAB. Nr. 231 vom 5. Oktober
1942, Seite 2246). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäfts mit
Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Alder & Co., elektr.
Rasierapparate», in Zürich 1, erloschen.

24. Februar 1944.

Alder & Co., elektr. Rasierapparate, in Zürich 1. Ernst Alder, von
Urnäsch (Appenzell ARh.), in Zürich 4, und Hugo Thüler, von Landiswil
(Bern), in Zürich 10, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft
eingegangen, welche am 1. März 1944 ihren Anfang nehmen wird und
Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «E. Alder, elektr. Rasier-
apparate», in Zürich, übernimmt. Handel en gros und en détail mit elek-
trischen Rasierapparaten. Uraniastrasse 40.

24. Februar 1944. Erstellung von Wohnhäusern usw.
Wihl. Halter, Genossenschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 191 vom 16. August
1940, Seite 1498), Erstellung von Wohnhäusern usw. Willy Halter ist in-

folge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Vorstandsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt Witwe Anna Halter, geb. Ming, von Giswil (Obwalden) und Zürich, in Zürich.

24. Februar 1944. Immobilien usw.
Genossenschaft Verkehrshof Altstetten, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1936, Seite 1513), Immobilien usw. Wilhelm Halter ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Vorstandsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt Witwe Anna Halter, geb. Ming, von Giswil (Obwalden) und Zürich, in Zürich. Kollektivprokura wurde erteilt an Kurt Pfister, von Klingnau (Aargau), in Zürich, und an Richard Belmont, von Schwyz, in Zürich.

24. Februar 1944.
Gewerbe- und Industrie-Baugenossenschaft Altstetten, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1936, Seite 1513). Wilhelm Halter ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Vorstandsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt Witwe Anna Halter, geb. Ming, von Giswil (Obwalden) und Zürich, in Zürich. Kollektivprokura wurde erteilt an Kurt Pfister, von Klingnau (Aargau), in Zürich, und an Richard Belmont, von Schwyz, in Zürich.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

24. Februar 1944.
Personalfürsorgeanstalt Ernst Marti, in Kallnach. Unter diesem Namen wurde durch öffentliche Urkunde vom 29. Dezember 1943 eine Stiftung nach Artikel 80 ff. ZGB. errichtet. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal, Angestellte und Arbeiter, der Firma « Ernst Marti », in Kallnach, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und Tod. Organe der Stiftung sind ein Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Zeichnungsberechtigt sind kollektiv zu zweien der Präsident des Stiftungsrates Ernst Marti Vater und das Mitglied Armin Marti Sohn, beide von und wohnhaft in Kallnach.

Bureau Aarwangen

23. Februar 1944. Eisen- und Glaswaren.
Rudolf Geiser Aktiengesellschaft, in Langenthal, Handel mit Bau- und Möbelbeschlägen, Werkzeugen und Tafelglas (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1935, Seite 2418). Diese Aktiengesellschaft hat in der Generalversammlung vom 21. Februar 1944 ihre Statuten revidiert. Die publizierten Tatsachen sind dadurch nicht abgeändert worden. Die Kollektivzeichnungsberechtigung des Prokuratärs August Grass ist erloschen. Den bisherigen Kollektivprokuristen Rudolf Geiser junior und Felix Geiser wird Einzelprokura erteilt. Kollektivprokura wird erteilt an Hektor Gloor, von Beinwil am See, in Langenthal. Dieser zeichnet kollektiv zu zweien mit dem bisherigen Prokuristen Ernst Michel.

Bureau Bern

Berichtigung.

Verband Schweizerischer Hadernsortierwerke (V.S.H.), in Bern (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1944, Seite 439). Das eine Mitglied heisst Carolo Eiselé und nicht Eiserlé. Die Vorstandsmitglieder zeichnen kollektiv je mit dem Obmann/Sekretär.

23. Februar 1944. Chemisch-technische Produkte.
Ernst Moser, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, Vertretungen in chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1935, Seite 2486). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

23. Februar 1944.
Schwarztorstrasse Bern A. G., in Bern (SHAB. Nr. 299 vom 23. Dezember 1942, Seite 2911). Albert Schneider ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

24. Februar 1944.
Comptoir Commercial S. A. (Handelskontor A. G.), in Bern (SHAB. Nr. 220 vom 21. September 1943, Seite 2110). Neues Geschäftsdomizil: Kornhausstrasse 8.

24. Februar 1944.
Zieger-Käse-Vertriebs A. G., in Bern (SHAB. Nr. 172 vom 28. Juli 1942, Seite 1734). Neues Geschäftsdomizil: Marktgasse 11, bei Notar Marti.

24. Februar 1944. Spenglerei.
Rudolf Messerli, in Bern, sanitäre Anlagen, Spenglerei (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1941, Seite 1022). Neues Geschäftsdomizil: Kesslergasse 15.

24. Februar 1944.
Personalfürsorge der Firma Frau Wwe. Langenegger, Futtermittel und Spezialeihandlung, Sachentransport in Köniz, in Köniz. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 31. Dezember 1943 eine Stiftung. Diese bezweckt die Alters- und Hinterbliebenenfürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma « Frau Wwe. Langenegger ». Einziges Verwaltungsorgan der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern, die von der Firma « Frau Wwe. Langenegger » bezeichnet werden. Ein Mitglied des Stiftungsrates gehört dem Kreise der versicherten Angestellten und Arbeiter an. Für die Stiftung zeichnen einzeln: Hans Langenegger, als Präsident, und Fritz Langenegger, als Sekretär; beide von Langnau i. E., in Köniz. Domizil: Schwarzenburgstrasse, bei der Stifterfirma « Frau Wwe. Langenegger ».

24. Februar 1944. Vertretungen.
F. Blaser, in Bern. Inhaber der Firma ist Fritz Blaser, von Trubschachen, in Bern. Vertretungen in Waren aller Art. Weissensteinstrasse 22 a.

Bureau Biel

24. Februar 1944. Restaurant.
Frau E. Büschlen-Haldi, in Biel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Elise Büschlen, geb. Haldi, von Frutigen, in Biel. Deren Ehemann Ernst Büschlen hat hiezu seine Zustimmung erteilt. Betrieb des Café du Progrès, Dufourstrasse 107.

Bureau de Courtelary

23 février 1944. Entreprise de bâtiments.
Voumard et Chaignat, à Tramelan-Dessous, entreprise de bâtiments (FOSC. du 3 mai 1933, n° 102, page 1061). Cette société en nom collectif est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé André Chaignat, à Tramelan-Dessous, ci-après inscrit.

23 février 1944. Entreprise de bâtiments.
André Chaignat, à Tramelan-Dessous. Le chef de la maison est André Chaignat, de Glovelier, à Tramelan-Dessous. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif « Voumard et Chaignat », à Tramelan-

Dessous, radiée. La maison confère procuration individuelle à Robert Voumard, de et à Tramelan-Dessous. Entreprise de bâtiments.

23 février 1944. Restaurant.

Irène Bieri-Voumard, à Tramelan-Dessous. Le chef de la maison est Irène Bieri, née Voumard, de Schangnau, à Tramelan-Dessous, épouse sous le régime de l'union des biens du CCS. de Marcel Bieri, qui a donné son autorisation maritale. Café-restaurant du Régional.

24 février 1944. Ferblanterie.

François Della et ses fils S. à r. l., à St-Imier (FOSC. du 4 juin 1913, n° 128, page 1259), entreprise de ferblanterie et installations sanitaires. François Della a cédé les fractions de parts suivantes: 1° à l'associé Frédéric Della 3000 fr.; 2° à l'associé Alfred Della 3000 fr. La part de ces deux derniers est ainsi portée de 2000 à 5000 fr., tandis que la part de François Della ne s'élève qu'à 10 000 fr. Suivant procès-verbal authentique du 14 juillet 1913, les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau Laufen

25. Februar 1944.
Cement- & Kalkwerk Liesberg A. G. [vormals Gebr. Gresly, Martz & Cie.] (Société anonyme des ciments et chaux de Liesberg [anciennement Gresly frères, Martz & Cie]), mit Sitz in Liesberg (SHAB. Nr. 12 vom 17. Januar 1931, Seite 100). Die Einzelprokura von Fritz Zimmermann ist erloschen. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt Dr. Viktor Pfunder, von Basel, in Bottmingen.

Uri — Urî — Uri

24. Februar 1944. Kleider, Stoffe.
Hermann Kunz Erben, Filiale Altdorf (SHAB. Nr. 244 vom 19. Oktober 1943, Seite 2329), Hauptsitz in Zug. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die Gesellschafter Frau Josy Kunz-Schubiger, Marcel Kunz und Yvonne Kunz, alle von Stäfa, in Zug; sie führen Einzelunterschrift. Die Prokura des Walter Kunz ist erloschen. Herren- und Knabenkonfektion an der Schmidgasse.

24. Februar 1944. Patentartikel.
Siegfried Huber, in Altdorf, Fabrikation und Vertrieb von Patentartikeln usw. (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1933, Seite 1043). Das Landgericht Uri in Altdorf hat durch Urteil vom 11. Januar 1944 über den Inhaber den Konkurs eröffnet. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat und der Inhaber weggezogen ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

24. Februar 1944.
Rindviehzuchtgenossenschaft Beckenried, in Beckenried (SHAB. Nr. 38 vom 16. April 1936, Seite 918). An Stelle von Josef Kaeslin, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde zum Sekretär gewählt Anton Kaeslin, von und in Beckenried, Oberacheri. Präsident und Sekretär vertreten die Genossenschaft durch Kollektivunterschrift.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

24 février 1944.
Fédération des Syndicats agricoles du canton de Fribourg, à Fribourg, société coopérative (FOSC. du 2 mars 1942, n° 49, page 482). Jean Sturny, décédé, a cessé d'être vice-président du comité. Sa signature est éteinte. A été élu à sa place comme membre et en qualité de vice-président Arsène Folly, de et à Courtaman. La société est engagée par la signature collective de deux membres du comité ou du secrétaire avec l'un d'eux. Paul Spicher signe collectivement avec l'un des membres du comité.

24 février 1944.
Immobil Fribourg S. A., à Fribourg, société anonyme (FOSC. du 13 juin 1942, n° 134, page 1336). Simon Piantino a cessé d'être administrateur unique. Sa signature comme tel est éteinte. Hippolyte Weck, de et à Fribourg, a été nommé administrateur et président du conseil d'administration et engage la société par sa seule signature. Paul Aeby, de et à Fribourg; Hubert Galley, d'Ecuwillens, à Fribourg; Simon Piantino, de et à Fribourg, ont été nommés administrateurs et engagent la société par leur signature collective à deux. Les bureaux de la société sont transférés chez Weck-Aeby & Cie, banquiers, Grand-Places, à Fribourg.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Lebern

14. Februar 1944. Zifferblätter.
Rud. Moser & Cie., in Riedholz, Fabrikation und Handel mit Zifferblättern (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1927, Seite 637). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

23. Februar 1944. Gärtnerei.
Adolf Sieber, in Langendorf. Inhaber der Einzelfirma ist Adolf Sieber, von Lüterkofen, in Langendorf. Handelsgärtnerei und Blumenbinderei. Weissensteinstrasse 4. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Beschluss der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 17. Februar 1944.)

23. Februar 1944.
Müller & Cie., Fabrique d'Horlogerie, in Günsberg (SHAB. Nr. 92 vom 22. April 1926, Seite 730). Eduard Kury ist am 31. Dezember 1943 aus der Gesellschaft ausgetreten. Die verbleibenden Gesellschafter setzen die Gesellschaft fort.

Appenzel ARh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

24. Februar 1944. Kürschnerei, Felle, Pelzwaren.
Max Rösler, in Teufen, Kürschnerei, Handel in Fellen und Pelzwaren (SHAB. Nr. 90 vom 21. April 1925, Seite 670). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

24. Februar 1944. Coiffeur usw.
J. Jakob Rohner, in Herisau, Herren- und Damensalon, Parfümerie (SHAB. Nr. 283 vom 9. November 1920, Seite 2114). Geschäftslokal: Platz 4.

Aargau — Argovie — Argovia

23. Februar 1944. Weinhandlung usw.
Emil Schwertfeger, in Oftringen, Weinhandlung, Spirituosen und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1932, Seite 156). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23. Februar 1944. Weinhandlung usw.
E. Schwertfeger & Sohn, in Oftringen. Unter dieser Firma sind Emil Schwertfeger und Ernst Schwertfeger, beide von Gebenstorf, in Oftringen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1944 ihren Anfang nahm. Emil Schwertfeger ist einzelunterschriftsberechtigt. Ernst Schwertfeger ist kollektivunterschriftsberechtigt mit Emil Schwertfeger. Weinhandlung, Spirituosen und Kolonialwaren. Aarburgerstrasse.

23. Februar 1944.
Seifenfabrik Lenzburg A.-G., in Lenzburg (SHAB. Nr. 50 vom 2. März 1943, Seite 480). Siegfried Hirzel, von und in Lenzburg, ist zum Vizepräsident ernannt worden. An seiner bisherigen Kollektivunterschriftsberechtigung wird nichts geändert.

23. Februar 1944. Färberei usw.
Johann Müller, Aktiengesellschaft, in Strengelbach (SHAB. Nr. 23 vom 28. Januar 1944, Seite 228). In der Generalversammlung vom 12. Februar 1944 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Gegenüber den früher veröffentlichten Bestimmungen sind folgende Änderungen hervorzuheben: Die Firma lautet **Johann Müller A.G. (Jean Muller S.A.) (John Müller Ltd.)**. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb einer Färberei, Strickerei und Wirkerei. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Das Aktienkapital von Fr. 960 000 ist voll einbezahlt. Vizepräsident des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied Willi Müller.

24. Februar 1944. Weine, Spirituosen.
Guillermo Ros, in Aarau, Handel mit Weinen und Spirituosen, Spanische Weinhalle « Zum Malaga » (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1932, Seite 2636). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers ins Ausland mit Ermächtigung der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 22. Februar 1944 von Amtes wegen gelöscht.

24. Februar 1944.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Münchwilen-Stein, in Münchwilen (SHAB. Nr. 214 vom 14. September 1937, Seite 2099). Hans Aebersold, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An dessen Stelle wurde in den Vorstand und zugleich als Präsident gewählt Emil Welti, von und in Stein. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

24. Februar 1944. Schallplatten.
JPA Aarau J. Oberlin, in Aarau, Schallplattenstudio (SHAB. Nr. 288 vom 10. Dezember 1942, Seite 2811). Die Firma ist infolge Geschäftsabtreuung erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

23 febbraio 1944. Pittura, decorazione, tappezzeria.
Fausto Dall'Ara, in Lugano. Titolare è Fausto Dall'Ara, fu Ermando, cittadino italiano, a Breganzona. Pittura, decorazione, tappezzeria. Piazza Maghetti.

23 febbraio 1944. Maglierie, mercerie.
Guido Lupi, in Massagno. Titolare è Guido Lupi, di Edoardo, da Vacallo, a Massagno. Maglierie e mercerie.

23 febbraio 1944. Laboratorio medicinali.
Josef Triner, in Breganzona. Titolare è Giuseppe Triner, da Arth, a Breganzona. Laboratorio medicinali Joteka.

Distretto di Mendrisio

23 febbraio 1944. Spedizioni.
Transexpress S.A., in Chiasso, società anonima disciolta a seguito di fusione con la « Transropa S.A. », in Chiasso (FUSC. del 22 settembre 1943, n° 221, pagina 2119). Questa società è radiata, i creditori sono stati liquidati.

23 febbraio 1944. Commestibili, drogheria, ecc.
Giulia Ved. Vassalli, in Mendrisio, negozio di commestibili, drogheria e merceria (FUSC. del 8 ottobre 1934, n° 235, pagina 2784). La ditta è cancellata ad istanza della titolare non raggiungendo più i limiti previsti dalla legge.

23 febbraio 1944.
Olindo Agostoni, Casa del Caffè, in Chiasso (FUSC. del 18 luglio 1942, n° 164, pagina 1657). La ditta è cancellata ad istanza del titolare non raggiungendo più i limiti previsti dalla legge.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

24 février 1944. Ameublements, etc.
Au Foyer Standard, S.A., à Lausanne, commerce d'ameublements, société anonyme (FOSC. du 3 janvier 1944). L'administrateur Emile Fracheboud est démissionnaire; sa signature est radiée. Marc Guyot, du Locle, à Lausanne, et Pierre Ney, de Payerne, à Prilly, jusqu'ici inscrits comme fondateurs de pouvoir, deviennent administrateurs avec signature individuelle. Le président Charles Addy (inscrit) n'a pas la signature sociale.

24 février 1944. Métaux.
Metallica S.A., à Lausanne, métaux, société anonyme (FOSC. du 22 janvier 1942). Hans Good, de Melé (St-Gall), à Dornach, est nommé fondateur de pouvoir avec signature collective à deux avec l'un des administrateurs inscrits René Cornaz et Ernest Gretler.

Bureau de Morges

23 février 1944. Café.
Ls. Olivier, à Morges, boucherie-charcuterie (FOSC. du 1^{er} mars 1943). Le titulaire a renoncé à l'exploitation de sa boucherie-charcuterie. Son genre de commerce actuel est: exploitation du Café de la Banque, Rue Centrale 20 et Rue des Charpentiers 18.

23 février 1944. Boucherie, charcuterie.
A. Olivier, à Morges. Le chef de la maison est Juste-André Olivier, d'Eysins, Crans et La Sarraz, à Morges. Boucherie-charcuterie. Rue Centrale 1.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
 Bureau de La Chaux-de-Fonds

23 février 1944.
Fonds de chômage pour le personnel de Le Porte-Echappement Unversel S.A. (The Universal Escapement Ltd.), à La Chaux-de-Fonds. Sous cette dénomination, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 18 février 1944, une fondation régie par les articles 80 et suivants du Code civil suisse. Elle a pour but d'aider les personnes travaillant à « Le Porte-Echappement Unversel S.A. » si elles se trouvent dans une situation difficile pour cause de chômage, maladie ou vieillesse. La gestion de la fondation est confiée à un comité de direction composé de 3 membres qui sont nommés par « Le Porte-Echappement Unversel S.A. ». La fondation est engagée par la signature collective à deux du président ou du secrétaire signant avec le membre adjoint. Le comité de direction est composé de Georges Braunschweig, de La Chaux-de-Fonds, président; Henri Quaille, de La Brévine, secrétaire; Bluette Jeanneret, de Le Locle, membre adjoint; tous domiciliés à La Chaux-de-Fonds. Bureaux: Rue Numa Droz 150.

Bureau de Neuchâtel

23 février 1944. Café-Brasserie.
Emile Gessler, à Neuchâtel. Le chef de cette raison est Emile Gessler, de Bâle, à Neuchâtel. Café-brasserie des Alpes et Sports. Faubourg du Lac 12.

23 février 1944. Hôtel.
Jean Schweizer, à Neuchâtel. Le chef de cette raison est Jean Schweizer, de Guggisberg (Berne), à Neuchâtel. Hôtel de la Fleur de Lys. Rue des Epancheurs 1.

23 février 1944. Café-restaurant.
René Mérinat, à Neuchâtel. Le chef de cette raison est René Mérinat, de et à Neuchâtel. Café-restaurant du Concert et Cabaret-Dancing « L'Escale ». Bureau: Hôtel de Ville 2.

23 février 1944. Tabacs, cigares.
Betty Fallet, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Betty Fallet, née Landry, de Dombresson, à Neuchâtel, épouse dûment autorisée d'Ernest. Tabacs, cigares et articles pour fumeurs. Grand'Rue 1a.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Bereinigung der Eigentumsvorbehaltsregister

(Verordnung des Bundesgerichtes vom 29. März 1939)

Es ist die Bereinigung der Eigentumsvorbehaltsregister bei untenstehenden Betreibungsämtern angeordnet worden.

Sämtliche bei diesen Betreibungsämtern vor dem 1. Januar 1939 eingetragenen Eigentumsvorbehalte werden gelöscht, sofern gegen die Löschung kein Einspruch erhoben wird. Einsprüche sind bis spätestens 31. März 1944 unter Entrichtung der Kosten für die Mitteilung an den Erwerber (Fr. 1.10 im Lokalrayon, Fr. 1.20 ausserhalb) beim Betreibungsamt, wo der Eigentumsvorbehalt eingetragen ist, schriftlich einzureichen; dabei sind Datum und Ordnungsnummer des Eintrages, der Erwerber, die Sache und der ursprüngliche garantierte Forderungsbetrag anzugeben.

Epurazione dei registri dei patti di riserva di proprietà

(Ordonnance du Tribunal fédéral du 29 mars 1939)

L'épuration des registres des pacts de réserve de propriété a été ordonnée pour les offices de poursuite indiqués ci-dessous.

Tous les pacts de réserve de propriété inscrits dans les registres des offices sous-indiqués avant le 1^{er} janvier 1939 seront radiés, à moins d'opposition. Les oppositions doivent être annoncées par écrit, au plus tard le 31 mars 1944, à l'office de poursuite auprès duquel le pacte de réserve de propriété est inscrit; l'opposant payera en même temps les frais de la communication de l'opposition à l'acquéreur (1 fr. 10 dans le rayon local, 1 fr. 20 au delà); il indiquera la date de l'inscription, le nom de l'acquéreur, la chose grevée de la réserve de propriété et le montant originaire de la créance garantie.

Appuramento dei registri dei patti di riserva della proprietà

(Regolamento del Tribunale federale del 29 marzo 1939)

L'appuramento dei registri dei patti di riserva della proprietà è stato ordinato per i seguenti uffici di esecuzione.

Tutti i patti di riserva della proprietà iscritti nei registri degli uffici qui sotto elencati anteriormente al 1^o gennaio 1939 saranno cancellati, a meno che non sia fatta opposizione. Le opposizioni dovranno essere interposte per iscritto, al più tardi entro il 31 marzo 1944, all'ufficio di esecuzione presso il quale il patto di riserva della proprietà è iscritto; l'opponente pagherà nello stesso tempo le spese della comunicazione dell'opposizione all'acquirente (fr. 1.20; se nel raggio locale, fr. 1.10); indicherà la data dell'iscrizione, il nome dell'acquirente, l'oggetto e l'ammontare del credito originariamente garantito.

Kanton Solothurn: sämtliche Betreibungsämter;
 Kanton Aargau: sämtliche Betreibungsämter;
 Cantone Ticino: tutti gli uffici di esecuzione;
 Canton de Vaud: tous les offices de poursuite;
 Canton de Neuchâtel: tous les offices de poursuite. (A.A. 27^e)

Annulation d'une carte de légitimation pour voyageurs de commerce

Est annulée la carte payante de voyageur de commerce n° 23929/1259, des maisons C. Locatelli et Vlatos, S.à.r.l., à Pully, concentrés pour boissons sans alcool et librairie, voyageur: Frey Joseph, à Delémont, délivrée par la Préfecture de Lausanne, avec validité au 1^{er} novembre 1944. Un duplicata établi ce jour sous les n° 5845/400 est seul valable. (A.A. 28) Préfecture de Lausanne.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerischer Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz			Privatsätze im Ausland							
	Bankdiskonto	Privatsatz	Paris		Berlin	Amsterdam	New York			
	%	%	%	%	%	%	%			
28. I.	1 1/2	1 1/4	1	27. I.	1944	—	1 1/2	2 1/2	1 3/4	3/8
4. II.	1 1/2	1 1/4	1	8. II.	1944	—	1 1/2	2 1/2	1 3/4	3/8
11. II.	1 1/2	1 1/4	1	10. II.	1944	—	1 1/2	2 1/2	1 3/4	3/8
18. II.	1 1/2	1 1/4	1	17. II.	1944	—	1 1/2	2 1/2	1 3/4	3/8
25. II.	1 1/2	1 1/4	1	24. II.	1944	—	1 1/2	2 1/2	1 3/4	3/8

Lombard-Zinssatz: Basel, Genf, Zürich 3 1/2—4 1/2% — Offizieller Lombard-Zinssatz der Schweizerischen Nationalbank 2 1/2%. 49. 28. 2. 44.

**Prescrizione N. 496 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi
concernente i prezzi massimi delle derrate alimentari razionate per il mese
di marzo 1944**

Modificazioni della prescrizione N. 496 A/44

A cifra 1: Voci da 64a a 74, prezzi degli oli e dei grassi commestibili e cambiamento della numerazione.

Voci da 90 a 96b, prezzi della carne suina e cambiamento della numerazione alle voci da 81 a 98.

A cifra 2: Voci 53, 53a, testo ridotto.

Voci da 99 a 101, nuovo testo delle disposizioni complementari.

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza N. 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e le misure per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, d'intesa con l'Ufficio di guerra per i viveri, in sostituzione della sua prescrizione N. 496 A/44 e delle disposizioni complementari del 28 gennaio 1944, prescrive:

1. I prezzi delle merci enumerate qui appresso non possono, sorpassare nel mese di marzo 1944 le quote massime seguenti:

Voci	Articoli	Prezzi di vendita massimi al dettaglio a partire dal 26 febbraio 1944 (imposta sulla cifra d'affari non compresa)		
		Prezzi di vendita massimi a partire dal 1° marzo 1944 (esclusa imposta sulla cifra d'affari compressa)	netti	lordi con sconto minimo del 5%
Zucchero:				
1	cristallino, bianco	104.—	1.18/kg	1.24/kg
2	a quadretti, sciolto	110.—	1.25/kg	1.32/kg
3	a quadretti, pacch. di 2 1/2 kg	113.75	3.19/pacchetto	3.35/pacchetto
4	a quadretti, pacch. di 1 kg	114.25	1.28/pacchetto	1.35/pacchetto
4a	a quadretti, pacch. di 1/2 kg	116.25	—	—
5	candito, bruno (qualità 6a e c)	187.—	2.35/kg	2.47/kg
6	candito, nero (qualità 4 e 8)	195.—	2.50/kg	2.63/kg
7	candito, bianco	182.—	2.25/kg	2.37/kg
8	grezzo	104.—	1.25/kg	1.32/kg
Riso:				
13	naturale, camolhuo o brillato (glacé), tutte le varietà	139.—	1.57/kg	1.65/kg
Paste alimentari:				
Pasta cosiddetta «azione», qualità ordinaria, sciolta				
14	cornetti (obbligo di vendita) *	92.—	1.07/kg	1.13/kg
15	spaghetti	104.—	1.19/kg	1.25/kg
Pasta «superieur», qualità corrente:				
16	sciolta	116.—	1.36/kg	1.43/kg
17	in pacchetti di 500 g	134.—	—	—
18	in pacchetti di 250 g (soltanto pastine da minestra)	144.—	—	—
Pasta all'uovo, qualità ordinaria				
19	sciolta	172.—	2.03/kg	2.14/kg
20	in pacchetti di 500 g	192.—	1.14/pacchetto	1.20/pacchetto
21	in pacchetti di 250 g	202.—	—	—
Pasta speciale all'uovo «azione», tagliatelli e cornetti:				
22	sciolta	175.—	2.11/kg	2.22/kg
23	in pacchetti di 500 g	182.—	1.12/pacchetto	1.18/pacchetto
Pasta speciale all'uovo: di cui la				
24	sciolta	192.—	2.37/kg	2.50/kg
25	in pacchetti di 500 g	212.—	1.33/pacchetto	1.40/pacchetto
26	in pacchetti di 250 g	222.—	—	—
Specialità fabbricate con semola speciale, senza uova:				
27	sciolta	141.—	1.70/kg	1.79/kg
28	in pacchetti di 500 g	159.—	—	—
Specialità all'uovo fabbricate con semola speciale (tenore in uova 100 g/kg di friscello):				
29	in pacchetti di 500 g	252.—	1.50/pacchetto	1.58/pacchetto
30	in pacchetti di 250 g	262.—	—	—
31	Farina bianca (fiore)	128.—	1.52/kg	1.60/kg
32	Semola da euclina	128.—	1.43/kg	1.50/kg
33	Farina tipo unco (bigia)	46.55	—	—
34	Semola mais *	69.—	—	—
35	Flocchi d'avena, soliti *	103.50	1.18/kg	1.24/kg
36	Granelli d'avena, soliti *	110.50	1.31/kg	1.38/kg
37	Orzo perlato, medio, N.3 *	109.—	1.28/kg	1.34/kg
Miglio dorato, sguasetato e intero:				
38	sciolto	124.—	1.50/kg	1.58/kg
39	in pacchetti di 250 g	149.—	—	—
40	in pacchetti di 350 g	145.—	—	—
41	in pacchetti di 500 g	140.—	—	—
Miglio, farina, semola e granelli:				
42	sciolto	117.—	1.42/kg	1.50/kg
43	in pacchetti di 250 g	142.—	—	—
44	in pacchetti di 350 g	138.—	—	—
45	in pacchetti di 500 g	133.—	—	—
Legumi a baccello:				
46	Fagioli, bianchi, qualità corrente	173.—	2.—/kg	2.10/kg
47	Fagioli, bacche colore	173.—	2.—/kg	2.10/kg
48	Lenti	173.—	2.—/kg	2.10/kg
49	Piselli interi, gialli e verdi	178.—	2.05/kg	2.15/kg
50	Piselli smezzati, gialli e verdi	173.—	2.—/kg	2.10/kg
Farina e semola di piselli (gialla e verde): *				
51	non preparata, sciolta	156.—	1.83/kg	1.92/kg
52	preparata, sciolta	163.—	1.90/kg	2.—/kg
53	preparata, in pacchetti di 250 g	188.—	—	—
53a	preparata, in pacchetti di 500 g (compresi gli articoli di marca delle fabbriche di prodotti per zuppe e dei molini di mondatura)	179.—	1.03/pacchetto	1.08/pacchetto
Caeano in polvere:				
54	non zuccherato, qual. corrente, sciolto	2.70/kg	3.67/kg	3.86/kg
55	di 1 kg	2.90/kg	3.70/pacchetto	3.89/pacchetto
56	di 400 g	3.40/kg	1.73/pacchetto	1.83/pacchetto
57	di 200 g	3.60/kg	—	—
58	di 100 g	3.60/kg	—	—
59	di 50 g	4.60/kg	—	—
Caffè (di grana): *				
60	Caffè d'obbligo di vendita, crudo, sciolto	275.—	—	—
61	Caffè d'obbligo di vendita, torrefatto, sciolto o in pacchetti	360.—	4.60/kg	4.85/kg
62	Altre sorte, torrefatte, sciolte	550.—	7.14/kg	7.50/kg
63	Altre sorte, torr., in pacchetti	580.—	7.40/kg	7.80/kg

Voci	Articoli	Prezzi di vendita massimi al dettaglio a partire dal 28 febbraio 1944 (imposta sulla cifra d'affari non compresa)		Prezzi di dettaglio massimi a partire dal 1° marzo 1944 (eventuale imposta sulla cifra d'affari compressa)	
		fr. 1 100 kg netti	fr.	netti	lordi con sconto minimo dal 5%
Oli commestibili di ogni provenienza e qualità (senza l'olio d'oliva; vedasi cifra 2):					
64a	in fusti di ferro (da rendere) *	298.—	—	—	—
b	in bidoni (bidone da rendere) *	308.—	—	—	—
e	in bottiglie originali di 1 litro (senza pegno per la bottiglia) *	312.—	(100 bottiglie)	1 l 2.79	2.94
d	aperto	—	—	1/2 l 1.44	1.52
				2 di —.60	—63
				1 di —.30	—32
* in bottiglie originali di 1 litro (senza pegno per la bottiglia) *, prezzi stampati avanti il 1.2.44					
		287.—	—	—	3.46
		(100 bottiglie)	—	—	(la bottiglia)
Grassi commestibili, in tavolette (senza grasso da macellerie), venduti in via di massima ai prezzi stampati:					
aa) prezzi stampati avanti il 1.2.44:					
65a	grasso di cocco *	254.—	—	—	3.12/kg
66a	grasso di cocco, con 10% burro *	324.—	—	—	3.98/kg
67a	grasso di cocco, con 25% burro *	421.—	—	—	5.06/kg
68a	oli idrogenati (finora grasso d'arachidi) *	322.—	—	—	3.88/kg
69a	oli idrogenati, con 10% burro *	386.—	—	—	4.64/kg
70a	oli idrogenati, con 25% burro *	475.—	—	—	5.66/kg
71a	grasso commestibile misto *	274.—	—	—	3.38
72a	grasso commestibile misto, aperto *	274.—	—	—	3.46
bb) nuovi prezzi stampati a partire dal 1° febbraio 1944:					
65b	grasso di cocco *	295.—	—	—	—
66b	grasso di cocco, con 10% burro *	367.—	—	—	—
67b	grasso di cocco, con 25% burro *	475.—	—	—	—
68b	oli idrogenati (finora grasso d'arachidi) *	322.—	—	—	—
69b	oli idrogenati, con 10% burro *	386.—	—	—	—
70b	oli idrogenati, con 25% burro *	475.—	—	—	—
71b	grasso commestibile misto *	304.—	—	—	—
72b	grasso commestibile misto, aperto *	309.—	—	—	—
73	strutto americano, aperto:				
	in fusti originali	450.—	—	5.30/kg	5.60/kg
	in fusti intaccati	453.—	—	5.30/kg	5.60/kg
74	margarina commestibile (pani di 250 g), con 20% di burro	400.—	—	—	4.84/kg
Uova (uova in guscio, indigene e importate): *					
75	in regioni rurali	—32 /pezzo	—	—34/pezzo	—36/pezzo
76	in centri urbani e semiurbani	—32 1/2 /pezzo	—	—35/pezzo	—37/pezzo
77	in regioni montane	—33 1/2 /pezzo	—	—36/pezzo	—38/pezzo
Polvere di uova: *					
78	polvere di uova, in sacchetti di 25 g	23.50/kg	—	—66/sacchetto	—70/sacchetto
79	polvere di uova, in sacchetti di 50 g	22.50/kg	—	1.28/sacchetto	1.35/sacchetto
80	polvere di uova, in sacchetti di 100 g	21.50/kg	—	2.45/sacchetto	2.57/sacchetto
Grassi da macellerie (grassi animali):					
81	lardo da salicce, senza cotenna	4.80/kg	—	—	—
82a	grasso suino, grezzo e lardo da fondere	—	—	4.20/kg	—
82b	strutto, puro	470.—/100 kg	—	5.20/kg	—
83a	grasso bovino Ia, grezzo *	—	—	2.70/kg	—
83b	grasso bovino Ia, indigeno, fuso (per grassi da mac. misti vedi *)	—	—	3.40/kg	—
Salsicce: *					
84	cervelas, 100 g peso grezzo min.	—36/pezzo	—	—40/pezzo	—
85	wienerei, 100 g peso grezzo min.	—47/pala	—	—52/pala	—
86	schüblig, 200 g peso grezzo min.	1.—/pala	—	1.10/pala	—
87	landjäger, 160 g peso grezzo min.	—92/pala	—	1.—/pala	—
88a	salame, tipo Milano	10.63/kg	—	1.45/100 g	—
	salame affettato, con pelle	—	—	1.55/100 g	—
	salame affettato, senza pelle	—	—	1.20/100 g	—
88b	salametti	9.40/kg	—	1.20/100 g	—
88c	salamelle	9.50/kg	—	1.20/100 g	—
88d	mortadella	7.35/kg	—	1.—/100 g	—
89a	sanguinacci e salsicce di fegato	—	—	2.60/kg	—
89b	soffi sanguinacci	—	—	2.—/kg	—
Carne suina: *					
90	spalla con osso, per arrosto	5.40/kg	—	6.60/kg	—
91	prosciutto con osso, per arrosto	5.60/kg	—	6.60/kg	—
92	lombo, senza osso	—	—	9.—/kg	—
93	costolette fresche (carré)	6.20/kg	—	7.20/kg	—
94a	costolette affumicate	6.90/kg	—	8.—/kg	—
94b	costolette salate	6.50/kg	—	7.40/kg	—
95a	pancetta fresca, con osso	6.40/kg	—	—	—
95b	pancetta affumicata, con osso	7.50/kg	—	8.50/kg	—
95c	pancetta affumicata, senza osso	7.80/kg	—	8.80/kg	—
95d	pancetta salata, con osso	6.50/kg	—	7.40/kg	—
95e	pancetta salata, senza osso	6.70/kg	—	7.60/kg	—
96a	prosciutto cotto, Ia	—	—	1.35/100 g	—
96b	prosciutto cotto, Iia	—	—	1.15/100 g	—
Fegato e rognone:					
97a	fegato di manzo e di vacca	—	—	5.40/kg	—
97b	rognone di manzo e di vacca	—	—	4.80/kg	—
98a	trippa di manzo, cotta, Ia	—	—	4.—/kg	—
98b	trippa di manzo, cotta, Iia	—	—	3.60—3.80	—
secondo la qualità					
Prezzi massimi netti per vendita al minuto					
	manzo Ia	fr./kg	manzo Iia	fr./kg	vacca fr./kg
Carne di manzo e di vacca:					
da bollito (25% al massimo di ossa):					
99	flocco di punta, collo, scavo di pancia	4.40	4.20	—	4.—
100	altre qualità da bollito	4.80	4.60	—	4.20
101	pezzi speciali da bollito (bianco-costato delle coste basse, coste della schiena, reale, aletta)	5.—	4.80	—	4.40
d'arrosto (25% al massimo di ossa):					
102	traverso di spalla, magatello di spalla	5.—	4.80	—	4.40
103	stotefesa	5.20	5.—	—	4.50
104	ossobuco e anca	5.40	5.20	—	4.70

* Vedansi disposizioni complementari a cifra 2 qui appresso.

Voel

- 105 Pnne: conformemente all'ordinanza N. IX del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernente la macinazione del frumento, della segale e della spelta, come pure l'uso e la vendita dei prodotti della macinazione, del 14 agosto 1943, e in base alle singole prescrizioni dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi.
- 106 Painin: conformemente alla prescrizione N. 610 B/42 dell'UFPC.
- 107 Pnne speciale: conformemente alla prescrizione N. 663 B/43 dell'UFPC.
- 108 Zwieback e pane grattugiato: pane grattugiato e zwieback di panettieri, conformemente alle prescrizioni N. 610 A/43 e 610 B/43; zwieback fabbricati da aziende industriali, conformemente alla prescrizione N. 443 A/43 dell'UFPC.
- 109 Latte: conformemente ai regolamenti locali; latte condensato e prodotti Nestlé, come a prescrizioni N. 611 A/43 e 611 B/43.
- 110 Burro: come a prescrizione N. 637 A/43; burro fuso come a prescrizione 674 B/43.
- 111 Formaggio: vedasi prescrizioni 422 B/43 (formaggio in scatole), 638 A/43 (formaggio molle), 661 B/43 (formaggio duro), 559 B/42 (formaggio di erbe), 662 B/43 (formaggio dell'Appenzello), 624 A/42 (Zieger), 485 A/43 (formaggio di pasta molle fribrghese «vacherin») e 704 A/43 (formaggio molle e semimolle).
- 112 Miele: vedasi prescrizione N. 417 B/42.
- 113 Marmellate e conserve di frutta: valgono i prezzi massimi di listino delle fabbriche, rispettivamente i prezzi massimi stampati sugli imballaggi.
- 114 Olio di oliva, surrogati di caffè, tè nero, come pure i generi di carne razionati, non contemplati in questa prescrizione: fino a nuovo avviso, non esistono dei prezzi massimi; i prezzi di dettaglio per questi articoli vanno calcolati secondo le relative disposizioni speciali.

2. Disposizioni complementari:

Alle voci da 1 a 8, zucchero: Il prezzo d'ingrosso di fr. 104.— il quintale per lo zucchero cristallino rappresenta il prezzo massimo anche per le forniture eseguite franco di porto all'artigianato (panettieri, pasticci, ecc.).

Per quanto concerne il prezzo di vendita massimo dello zucchero a quadretti (base sacchi) fornito dagli zuccherifici, esso è fissato a fr. 106.— il quintale, franco stazione del compratore. I prezzi delle altre varietà di zucchero sono stabiliti da «Listino dei margini» dello zuccherificio Ruppertswil SA. da noi approvato, del 20 aprile 1942.

Gli zuccherifici che forniscono direttamente la clientela dei loro compratori per colli possono applicare tutt'al più un supplemento per collo di fr. —.30 il quintale che va a carico del margine del commercio in grosso. L'eccedenza della spesa di trasporto di tali invii, per rapporto alla spesa-base per spedizioni a vagoni dalla fabbrica alla stazione del compratore, può essere addossata a quest'ultimo.

Per la vendita all'ingrosso dello zucchero a quadretti solotto, il prezzo fissato a fr. 110.— il quintale (prezzo di vendita ai dettaglianti) si riferisce a merce venduta in sacchi. Per lo zucchero venduto in casse, il prezzo di grosso massimo è di fr. 113.75 il quintale per casse di 50 kg. I prezzi massimi di dettaglio fissati per lo zucchero a quadretti solotto si riferiscono sia alla merce venduta in sacchi che a quella in casse.

In quanto i commercianti dispongano ancora di scorte di zucchero a quadretti e zucchero-semola in pacchetti a peso lordo per netto, essi devono tener conto, all'atto della vendita, dei prezzi massimi stabiliti con prescrizione N. 496 C/42, del 26 marzo 1942.

Nel fissare i prezzi di vendita al minuto delle specie di zucchero non annoverate in questa prescrizione (zucchero-semola, polvere di zucchero, zucchero in stange) si dovrà procedere in base alla prescrizione N. 328.

Alle voci da 14 a 21, paste alimentari: Per le paste tipo «Bologna» può essere prelevato un supplemento massimo di 5 cent. il kg sui prezzi della rispettiva voce.

Obbligo di vendita: I dettaglianti che, di regola, vendono paste alimentari devono mettere a disposizione della clientela dei «cornetti solotti» al prezzo massimo di fr. 1.07 il kg e menzionarli in modo chiaro come tali a fianco del prezzo.

I dettaglianti hanno, in via di massima, diritto di essere forniti della cosiddetta pasta «azione» nella proporzione praticata finora. Allo scopo di permettere ai dettaglianti di conformarsi all'obbligo di vendita sopra indicato, i rispettivi fabbricanti sono tenuti a fornire, a richiesta, ai loro dettaglianti, un quarto almeno delle loro ordinazioni future di «cornetti solotti», al prezzo massimo di fr. 92.— il quintale (voce 14).

Qualora i fabbricanti producano specialità di paste alimentari per le quali l'Ufficio federale di controllo dei prezzi ha accordato, con autorizzazione speciale, dei prezzi di vendita superiori ai prezzi d'ingrosso massimi fissati da questa prescrizione, i dettaglianti dovranno applicare il prezzo massimo al minuto comunicato loro dal fornitore. Per le forniture di cornetti e di spaghetti «azione» in colli inferiori a 20 kg, può essere computato, fino a nuovo avviso, il supplemento di 3 cent. per kg.

Alle voci 34, semola di mais: Nel cantone del Grigioni e del Ticino i dettaglianti sono approvigionati direttamente dai molini al prezzo massimo di fr. 66.50 il quintale, peso netto, senza sacco. Dal 2 febbraio 1942, il prezzo di dettaglio massimo nel cantone Ticino è di 14 cent. netti il chilogramma, oppure di 78 cent. lordi (con 5% di sconto). (Vedasi prescrizione N. 432 A/42, del 23 gennaio 1942.)

Alle voci dn 35 a 37, prodotti d'avena ed orzo perlato (in pacchetti):

	pacchetti di 250 g	pacchetti di 500 g
prodotti d'avena	prezzo invariato da settembre 1941	
orzo perlato	+ 4 cent.	+ 7 cent. sui prezzi di gennaio 1942.

Nel negozi di dettaglio in cui si vendono regolarmente floeelli e grnelli di avena ed orzo perlato, questi prodotti devono essere tenuti «solotti» a disposizione della clientela ai prezzi previsti alle voci da 35 a 37; le etichette che indicano i prezzi devono portare espressamente la menzione «soggetto all'obbligo di vendita».

I dettaglianti possono, di massima, esigere che siano loro forniti ai rispettivi prezzi massimi i quantitativi spettanti ai fiocchi d'avena, di granelli d'avena e di orzo perlato solotti. I fornitori devono approvigionare normalmente i dettaglianti.

I grossisti ed i dettaglianti che acquistano fiocchi d'avena, granelli d'avena e orzo perlato solotti e il confezionamento in pacchetti, hanno diritto di applicare un supplemento sui prezzi per merce sciolta, solo con autorizzazione speciale dell'UFPC.

Alle voci da 38 a 50, prodotti di miglio e legumi a baccello: I prezzi massimi all'ingrosso per merce sciolta valgono per le forniture in sacchi di 50 kg, peso netto; per consegne a mezzo ferrovia, franco stazione pianura la più vicina al domicilio del destinatario; per consegne a mezzo autoaereo, franco domicilio del destinatario.

Anche le forniture all'ingrosso di merce in pacchetti vanno effettuate franco stazione pianura più vicina al domicilio del destinatario o event. domicilio di quest'ultimo.

Per i prodotti di miglio ed i legumi a baccello, s'intendono per pacchetti gli imballaggi di cartone con e senza carta all'interno o combinati con fogli di cellulosa (Cellux, Cellophane e simili), come pure i sacchetti di cellulosa o di carta combinata con fogli di cellulosa.

La confezione in sacchetti di carta praticata nel commercio al minuto non autorizza a computare un supplemento per la messa in sacchetti.

I grossisti ed i dettaglianti che acquistano prodotti di miglio e legumi a baccello solotti e il confezionamento in pacchetti possono applicare un supplemento sui prezzi per merce sciolta solo con autorizzazione speciale dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi.

I mugnai ed i grossisti che confezionano del miglio e dei legumi a baccello in sacchetti di carta di 1 oppure 2 1/2 kg hanno diritto di conteggiare un supplemento di 3 cent. sui prezzi massimi stabiliti per la merce sciolta. Anche in tali casi, i prezzi massimi di dettaglio fissati per la merce sciolta non possono essere oltrepassati. I mugnai ed i grossisti interessati hanno l'obbligo di comunicare espressamente questa disposizione ai loro clienti.

Tutti i pacchetti contenenti prodotti di miglio e legumi a baccello devono portare stampato il prezzo di vendita al minuto (... cent. con sconto minimo del 5%, oppure ... cent. netti). I sacchetti di cellulosa devono essere muniti di questa indicazione mediante un'etichetta interna ben visibile.

È responsabile dell'iscrizione dei prezzi sui rispettivi imballaggi la ditta che confeziona i pacchetti.

Alle voci 53 e 53n, farina e semola di pselli: A partire dal 1° gennaio 1944, la farina e la semola di pselli (gialli e verdi) non potranno essere vendute, anche come articolo di marca, a prezzi superiori a quelli fissati alle voci 53 e 53a.

Alle voci da 60 n. 63, caffè soggetto all'obbligo di vendita: I grossisti e i dettaglianti hanno l'obbligo di mettere a disposizione della loro clientela il 30% almeno delle loro vendite totali sotto forma di caffè puro e ciò ai prezzi massimi delle voci 60 e 61 (caffè soggetto all'obbligo di vendita). I prezzi devono essere accompagnati dall'indicazione ben visibile «caffè torrefinito a buon mercato». I prezzi delle altre qualità di caffè vanno stabiliti conformemente alla prescrizione N. 543. I prezzi indicati alle voci 62 e 63 sono considerati come prezzi massimi assoluti.

Alle voci 64a, 64b, oli commestibili in recipienti da rendere: Nel caso in cui i recipienti da rendere venissero fatturati, essi vanno ripresi allo stesso prezzo. L'istituzione di questo sistema di recipienti a noio non permette tuttavia alcun aggravio ai commercianti al minuto.

Alle voci 64e, 64e, 65a, 65b, 72a, 72b: I prezzi possono essere applicati soltanto: 1° se i prezzi sono stampati sugli imballaggi (giusta la prescrizione N. 649 A/43 è vietato cambiare il prezzo stampato); 2° se le scorte delle merci della voce meno cara sono esaurite.

Alle voci 71a, 72a, 71b, 72b: Altri prezzi soltanto previa autorizzazione speciale dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi.

Alle voci da 75 a 77, uova in guscio: Per indicazioni più dettagliate, in particolare, per quanto riguarda la validità delle differenze di prezzo, graduate secondo le regioni rurali, semi-urbane e montane, vedasi prescrizione speciale N. 618 A/42 concernente i prezzi massimi delle uova indigene ed estere di galline ed anitre (uova in guscio), del 29 agosto 1942.

Alle voci da 78 a 80, polvere d'uova: Per ragguagli più dettagliati, vedasi prescrizione speciale N. 555 D/43, concernente i prezzi massimi della polvere di uova in pacchetti, del 22 gennaio 1943. Questa prescrizione speciale stabilisce anche i prezzi massimi della chiara d'uovo e della polvere di tuorli. I prezzi stabiliti per la vendita al minuto di polvere di uova complete s'intendono per merce già confezionata in sacchetti. Per merce sciolta, i prezzi fissati si riducono di fr. 3.— a voce 78, di fr. 2.— a voce 79 e di fr. 1.— a voce 80, per chilogramma.

Alle voci 83a e 83b, grasso bovino, grezzo e fuso: I prezzi massimi stabiliti si riferiscono a merce di prima qualità. I prezzi di vendita delle qualità inferiori devono essere proporzionalmente ridotti. Per il cosiddetto «primo sugo», i dettaglianti devono attenersi al prezzo massimo comunicato dalle aziende produttrici, rispettivamente fornitori.

Alle voci 83b, grassi da macellerie misti (strutto + grasso bovino o prevalentemente grassi da macellerie + olio commestibile): I prezzi di questi prodotti devono essere fissati in proporzione dei prezzi massimi delle singole parti di miscela. È ammesso un supplemento di 30 cent. per chilogramma per spese di mescolatura. I commercianti sono autorizzati a maggiorare i loro prezzi di vendita (in franchi e centesimi) nella misura del rincaro dei prezzi di costo.

Alle voci da 84 n. 89, salsicce: Il peso minimo grezzo di 200 g indicato per i «Schüblig» vale per i cosiddetti «Schüblig di Zurigo». Per quanto concerne i «Schüblig» con peso grezzo sensibilmente inferiore (per esempio «Emmentaler») oppure sensibilmente superiore (per esempio «Schüblig di San Gallo»), i prezzi devono essere calcolati proporzionalmente ai prezzi stabiliti per i «Schüblig» di 200 g.

Altre salsicce al pezzo e salsicce al peso: I prezzi di vendita autorizzati a fine dicembre 1942 possono essere adeguati nella misura del rincaro della materia grezza, causato dall'aumento del prezzo dei suini del 23 agosto 1943, tuttavia non più del 5%. I prezzi devono essere calcolati al centesimo. Le cifre risultanti dai calcoli dei prezzi che terminano con 1/2 cent. possono essere arrotondate al «centesimo» superiore.

Salame, salametti, salamelle e mortadella: I prezzi massimi stabiliti per la vendita a dettaglianti s'intendono per forniture dirette dal fabbricante al dettagliante; per vendite dal grossista al dettagliante essi comportano fr. —.50 il kg di più.

Salame «Blondoni» e «Nostrano»: Per queste qualità di salame, i prezzi stabiliti possono essere maggiorati di un supplemento di 20 cent. il chilogramma; per contro, i prezzi di dettaglio non subiscono alcuna modificazione.

Rimandiamo inoltre alla prescrizione N. 627 B/43 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi, del 2 febbraio 1943.

Per quanto concerne i salami importati, vedasi prescrizione N. 627 C/43.

Alle voci da 90 a 104, carne: Per quanto concerne la classifica della carne di manzo e di vacca, si rimanda alla prescrizione N. 627 A/44, del 21 febbraio 1944. Per i pezzi speciali della carne di manzo, di vacca, di suini (lombo: codino, controfiletto, filetto; prosciutto affumicato con osso e spalla affumicata) sono autorizzati i supplementi di prezzo generalmente in uso.

Alle voci dn 1 a 114: Per tutte le merci offerte e esposte alla vendita al minuto, i rispettivi prezzi di dettaglio vi devono essere stampati in modo chiaro in franchi e centesimi, conformemente alle disposizioni della prescrizione N. 572 A/42, del 9 marzo 1942. In quanto non siano state promulgate disposizioni speciali per singoli articoli, fanno allora stato i prezzi di dettaglio, imballaggio compreso (anche per vendite in imballaggi speciali; come per esempio imballaggio-regalo e per feste).

3. Supplementi di prezzo per forniture in grosso di merce sciolta, in sacchi d'origine già intaccati (zucchero cristallino e a quadretti in sacchi, riso, farina, semola di frumento e di granoturco, prodotti a base d'avena e di orzo, prodotti di miglio e legumi a baccello).

Non possono di regola essere percepiti dei supplementi per piccole quantità che sulle forniture di quantitativi inferiori al peso di un sacco d'origine. Non è quindi ammesso di percepire un supplemento per piccole quantità sulle forniture in un solo o medesimo invio di quantitativi superiori al peso di un sacco d'origine.

Per forniture di piccole quantità di merce sciolta possono essere fatturati ai destinatari i supplementi seguenti: quantità (in sacchi intaccati) di 25 kg e più, massimo 2 cent. il chilogramma; quantità (in sacchi intaccati) inferiori a 25 kg, massimo 3 cent. il chilogramma. Questi supplementi possono essere applicati anche alle forniture di zucchero a quadretti e di zucchero-semola in pacchi uniformi già intaccati.

Per le forniture di cornetti e di spaghetti «azione», in colli inferiori a 20 kg, può essere computato, fino a nuovo avviso, un supplemento di 3 cent. per chilogramma.

4. Vendite a consumatori importanti (economiche domestiche collettive come: alberghi, ristoranti, ospedali, ecc.): Per tali forniture si dovrà applicare un prezzo equo medio fra il prezzo di vendita ai commercianti al minuto e il prezzo di dettaglio. Per le forniture di carne e salsicce, nonché di grassi da macellerie si dovranno, per contro, accordare i ribassi usuali praticati finora. In quanto non siano prescritti dei prezzi uniformi per le forniture a rivenditori, si dovrà concedere su quest'ultimo uno sconto appropriato.

5. I prezzi massimi per forniture ai dettaglianti s'intendono per spedizioni a mezzo ferrovia, franco stazione destinataria; per forniture a mezzo autoaereo, franco domicilio.

A partire dal 1° gennaio 1944 ed in virtù della prescrizione N. 718 A/43, i supplementi per spese di trasporto degli invii in regioni montane, applicati finora con il consenso delle autorità competenti (uffici cantonali dell'economia di guerra, uffici cantonali di controllo dei prezzi), non potranno più essere percepiti. I dettaglianti dei comuni di montagna che hanno diritto alla compensazione sono autorizzati a vendere ai prezzi praticati finora, fino ad esaurimento delle loro scorte ed al più tardi entro il 29 febbraio 1944, le derrate alimentari che sono ancora in loro possesso al 31 dicembre 1943 e che sono state fatturate loro dai grossisti tenendo conto di detti supplementi.

6. Qualora circostanze speciali lo esigano, le autorità cantonali competenti possono proporre all'Ufficio federale di controllo dei prezzi di ridurre equamente i prezzi massimi stabiliti con questa prescrizione. Per simili riduzioni dev'essere chiesta nondimeno in precedenza l'autorizzazione dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi.

7. In quanto i dettaglianti accordino alla clientela dei ribassi o abbuoni superiori al 5%, i prezzi di vendita lordi stabiliti da questa prescrizione possono essere proporzionalmente maggiorati purché, dedotto l'abbuono ed il ribasso, i prezzi netti prescritti non siano sorpassati. Questo disciplinamento non concerne tuttavia le merci il cui prezzo massimo di vendita al minuto è già stato prescritto ai fabbricanti e da essi stampato sugli imballaggi conformemente alle prescrizioni stabilite.

8. D'intesa con l'Ufficio di guerra per i viveri facciamo espressamente osservare ai commercianti al minuto che la vendita prematura di derrate alimentari razionate (verso consegna di tagliandi di razionamento del mese susseguente) è vietata.

9. Restano riservate le disposizioni dell'articolo 2, lettera a, dell'ordinanza N. 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e le misure per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, secondo le quali è vietato di esigere o accettare all'interno dei prezzi che procurino un profitto incompatibile con la situazione economica generale, tenuto conto del prezzo di costo usuale nei rami.

10. Chiunque contravviene a questa prescrizione incorre nelle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale del 24 dicembre 1941 concernente l'inasprimento delle disposizioni penali in materia di economia di guerra e il loro adattamento al Codice penale svizzero. Rimandiamo inoltre al decreto del Consiglio federale del 12 novembre 1940 concernente la chiusura, a titolo precauzionale, di negozi, laboratori, fabbriche ed altre aziende, nonché all'ordinanza N. 3 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 18 gennaio 1940, in merito al sequestro ed alla vendita forzata.

Territet, 19 febbraio 1944.

Dipartimento federale dell'economia pubblica,
Il Capo dell'Ufficio di controllo dei prezzi: ROB. PAHUD.

Schweizerische Ueberseetransporte

(Mitteilung Nr. 52 des Kriegs-Transport-Amtes, vom 28. Februar 1944)

Export

Marseille—Lissabon:

s/s « Albula » XXIII, Marseille ladereit gegen 1. März 1944.

Lissabon—Philadelphien:

s/s « Nereus » XVI, Lissabon ladereit gegen 29. Februar 1944.

Lissabon—Zenträmrika:

s/s « Chasseral » XI, Lissabon ab 6. Februar 1944 nach Port of Spain (Trinidad) (an 20. Februar 1944), La Guaira (Venezuela), Puerto Tarafa (Kuba), Port-au-Prince (Haiti).

Lissabon—Südamerika:

m/v « Stavros » XVII, ab Lissabon 25. Januar nach Rio de Janeiro (an 12. Februar 1944), Santos (an 15. Februar 1944), Buenos Aires (an 21. Februar 1944).

s/s « St-Cergue » XIV, Lissabon ab 20. Februar 1944 nach Santos, Buenos Aires.

Lissabon—Afrika:

m/v « Kassos » XIX, Lissabon ab 5. Januar 1944 nach Lourenço Marques (Mosambik) (an 30. Januar 1944), Beira (Mosambik) (an 4. Februar 1944), Acera (Goldküste).

Import

Nordamerika:

m/v « Mount Aetna » XVII, Baltimore ab gegen 29. Februar 1944.

Südamerika:

s/s « Helene Kulukundis » XXII, Necochea ab 27. Januar 1944, Buenos Aires ab 11. Februar 1944. Löschhafen Lissabon, woselbst gegen 1. Woche März 1944 zurückerwartet.

m/v « Stavros » XVII, ab Buenos Aires 27. Februar 1944, ladereit: Necochea gegen 28. Februar 1944, Montevideo gegen 4. März 1944. Löschhafen Lissabon, woselbst gegen Ende März 1944 zurückerwartet.

s/s « Calanda » XVII, Rosario unter Ladung seit 23. Februar 1944, ladereit: Buenos Aires gegen 3. März, Bahía gegen 16. März 1944. Löschhafen Marseille, woselbst gegen Mitte April 1944 zurückerwartet.

s/s « Cabo de Buena Esperanza » VI, Buenos Aires ladereit zirka 27. Februar 1944. Löschhafen Bilbao.

m/v « Santis » V, ladereit: Buenos Aires gegen 18. März 1944. Löschhafen Marseille, woselbst gegen Mitte April 1944 zurückerwartet.

s/s « St-Cergue » XIV, ladereit: Buenos Aires gegen Mitte März, Santos gegen Ende März, Rio de Janeiro gegen 4. April 1944. Löschhafen Marseille, woselbst gegen Ende April 1944 zurückerwartet.

s/s « Indauehu » I, ladereit Porto Alegre gegen Ende Februar/anfangs März. Löschhafen Bilbao.

s/s « Master Elias Kulukundis » XX, ladereit: Necochea gegen 19. März, Bahía Blanca gegen 26. März 1944. Löschhafen Lissabon, woselbst während 2. Hälfte April 1944 zurückerwartet.

Zenträmrika:

s/s « St Gotthard » XVII, ab: Willemstad (Curaçao) 29. Januar, Barranquilla (Kolumbien) 3. Februar, Havana (Kuba) 10. Februar, Cardenas (Kuba) 19. Februar, Puerto Barrios (Guatemala) 27. Februar 1944, ladereit Puerto Limon (Costa Rica) gegen 2. März, Port-au-Prince (Haiti) gegen 10. März 1944. Löschhafen Marseille, woselbst gegen Mitte April 1944 zurückerwartet.

s/s « Chasseral » XII, ab Port of Spain (Trinidad) gegen 25. Februar, ladereit: La Guaira (Venezuela) gegen 26. Februar, Puerto Tarafa (Kuba) gegen 5. März, Port-au-Prince (Haiti) gegen 13. März 1944. Löschhafen Marseille, woselbst gegen Ende März/anfangs April 1944 zurückerwartet.

m/v « Monte Arnabal » IV, ab Port-au-Prince (Haiti) ab 8. Februar 1944. Löschhafen Barcelona.

Afrika:

m/v « Kassos » XIX, ab Beira (Mosambik) 10. Februar 1944, Lourenço Marques (Mosambik) 19. Februar, ladereit: Luanda (Angola) gegen 1. März, Acera (Goldküste) gegen 8. März 1944. Löschhafen Lissabon, woselbst gegen Ende März 1944 zurückerwartet.

m/v « Monte Altiue » II, ab Acera (Goldküste) 2. Februar 1944. Löschhafen Bilbao.

s/s « Marpessa » XVII, ladereit Acera (Goldküste) gegen Ende Februar 1944. Löschhafen Lissabon, woselbst gegen Ende März 1944 zurückerwartet.

s/s « Luqano » IX, Beira (Mosambik) unter Ladung seit 22. Februar 1944, ladereit: Lourenço Marques (Mosambik) anfangs März, Novo Redondo 2. Hälfte März, Luanda 2. Hälfte März 1944. Löschhafen Marseille, woselbst während 2. Hälfte April 1944 zurückerwartet.

Pendeldienst

Lissabon—Bilbao:

s/s « Candina », Bilbao an 24. Februar 1944 (unbestätigt).

Lissabon—Barcelona:

s/s « Tormes » XX, ladereit in Lissabon gegen 1. Hälfte März 1944.

Lissabon—Marseille:

s/s « Albula » XXIII, Marseille an 27. Februar 1944 (unbestätigt).

s/s « Generoso » XXIII, Lissabon ab 26. Februar 1944, Marseille erwartet gegen 4. März 1944.

s/s « Albula » XXIV, ladereit in Lissabon 1. Hälfte März 1944.

s/s « Zürich » II, ladereit in Lissabon 1. Hälfte März 1944.

s/s « Generoso » XXIV, ladereit in Lissabon 1. Hälfte März 1944.

49. 28. 2. 44.

Die Spezial-Organisation für die Durchführung der Transporte von und nach Uebersee, Portugal, Spanien

TEREO Transports internationaux SA.

Tel. 8 16 00 und 6 18 76 ZÜRICH Telegramme: Transtereo

übernimmt die Erledigung sämtlicher Formalitäten und Operationen, wie Raumreservierung, Verschiffung, Garantiebrieft, Umlad, Reexpeditionen usw. mit Garantie einer prompten und sorgfälligen Abfertigung.

Schweizerische Hypothekenbank

Solothurn-Zürich

Dividendenzahlung pro 1943

Die Dividendenzahlung für das Geschäftsjahr 1943 wird von heute an gegen Abgabe des Coupons Nr. 54 der Aktien unserer Bank zu 5% mit Fr. 25, abzüglich 26% eidgenössischer Steuern, ausbezahlt in:

Solothurn und Zürich: an unsern Kassaschaltern;

Basel:

Basler Handelsbank,
HH. La Roche & Cie., Bankgeschäft;

Bern:

HH. Eug. von Büren & Cie., Bankgeschäft;

Nenenburg:

Schweizerischer Bankverein;

Lausanne:

Schweizerischer Bankverein;

Freiburg:

HH. Weck, Aeby & Cie., Bankgeschäft.

Sn 11

Solothurn, den 26. Februar 1944.

DER DIREKTION.

Transports maritimes suisses

(Communication n° 52 de l'Office de guerre pour les transports, du 28 février 1944)

Exportation

Marseille—Lisbonne:

s/s « Albula » XXIII, mise en charge à Marseille vers le 1^{er} mars 1944.

Lisbonne—Philadelphie:

s/s « Nereus » XVI, mise en charge à Lisbonne vers le 29 février 1944.

Lisbonne—Amérique centrale:

s/s « Chasseral » XI, départ de Lisbonne le 6 février 1944 pour Port-of-Spain (Trinidad), (arrivée le 20 février 1944), La Guayra (Venezuela), Puerto Tarafa (Cuba), Port-au-Prince (Haiti)

Lisbonne—Amérique du-Sud:

s/s « Stavros » XVII, départ de Lisbonne vers le 25 janvier 1944 pour Rio-de-Janeiro (arrivée le 12 février 1944), Santos (arrivée le 15 février 1944), Buenos-Aires (arrivée le 21 février 1944).

s/s « St-Cergue » XIV, départ de Lisbonne le 20 février 1944 pour Santos, Buenos-Aires.

Lisbonne—Afrique:

m/v « Kassos » XIX, départ de Lisbonne le 5 janvier 1944 pour Lourenço-Marquês (Mozambique) (arrivé: 30 janvier 1944), Beira (Mozambique) (arrivé: 4 février 1944), Acera (Côte de l'Or).

Importation

Amérique du Nord:

m/v « Mount Aetna » XVII, départ de Baltimore vers le 29 février 1944.

Amérique du Sud:

s/s « Helene Kulukundis » XXII, départ de: Necochea le 27 janvier, arrivée à Buenos-Aires le 11 février 1944. Port de débarquement: Lisbonne, où le vapeur est attendu dans la première semaine de mars 1944.

s/s « Stavros » XVII, départ de Buenos-Aires 27 février 1944; mise en charge à: Necochea vers le 28 février 1944; Montevideo vers le 4 mars 1944. Port de débarquement: Lisbonne, où le vapeur est attendu vers fin mars 1944.

s/s « Calanda » XVII, Rosario sous chargement depuis le 23 février 1944, mise en charge à: Buenos-Aires vers le 3 mars, Bahía vers le 16 mars 1944. Port de débarquement: Marseille où le vapeur est attendu vers la mi-avril 1944.

s/s « Cabo de Buena Esperanza » VI, mise en charge à Buenos-Aires vers le 27 février 1944. Port de débarquement: Bilbao.

m/v « Santis » V, mise en charge à Buenos-Aires vers le 18 mars 1944. Port de débarquement: Marseille, où le vapeur est attendu vers la mi-avril 1944.

s/s « St-Cergue » XIV, mise en charge à: Buenos-Aires vers la mi-mars 1944; Santos vers fin mars 1944; Rio de Janeiro vers le 4 avril 1944. Port de débarquement: Marseille, où le vapeur est attendu vers fin avril 1944.

s/s « Indauehu » I, mise en charge à Porto Alegre vers fin février/début mars. Port de débarquement: Bilbao.

s/s « Master Elias Kulukundis » XX, mise en charge à: Necochea vers le 19 mars, Bahía Blanca vers le 26 mars 1944. Port de débarquement: Lisbonne, où le vapeur est attendu dans la deuxième quinzaine d'avril 1944.

Amérique centrale:

s/s « St. Gotthard » XVII, départ de: Willemstad (Curaçao) le 29 janvier, Barranquilla (Colombie) le 3 février, La Havane (Cuba) le 10 février 1944, Cardenas (Cuba) le 19 février, Puerto Barrios (Guatemala) le 27 février 1944, mise en charge à: Puerto Limon (Costa Rica) vers le 2 mars, Port-au-Prince (Haiti) vers le 10 mars 1944. Port de débarquement: Marseille, où le vapeur est attendu vers la mi-avril 1944.

s/s « Chasseral » XII, départ de Port-of-Spain (Trinidad) le 25 février, mise en charge à: La Guayra (Venezuela) le 26 février, Puerto Tarafa (Cuba) vers le 5 mars, Port-au-Prince (Haiti) vers le 13 mars 1944. Port de débarquement: Marseille, où le vapeur est attendu vers la fin mars/début avril 1944.

m/v « Monte Arnabal » IV, départ de Port-au-Prince (Haiti) le 8 février 1944. Port de débarquement: Barcelone.

Afrique:

m/v « Kassos » XIX, départ de Beira (Mozambique) le 10 février 1944, Lourenço-Marquês (Mozambique) le 19 février, mise en charge à Luanda (Angola) vers le 1^{er} mars, Acera (Côte de l'Or) vers le 8 mars 1944. Port de débarquement: Lisbonne, où le vapeur est attendu vers la fin mars 1944.

s/s « Monte Altiue » II, départ d'Acera (Côte de l'Or) le 2 février 1944. Port de débarquement: Bilbao.

s/s « Marpessa » XVII, mise en charge à Acera (Côte de l'Or) vers la fin de février 1944. Port de débarquement: Lisbonne, où le vapeur est attendu vers fin mars 1944.

s/s « Luqano » IX, Beira (Mozambique) sous chargement depuis le 22 février 1944, mise en charge à: Lourenço-Marquês (Mozambique) au début de mars 1944, mise en charge à: Novoredondo vers la deuxième quinzaine de mars, Loanda: vers la deuxième quinzaine de mars 1944. Port de débarquement: Marseille, où le vapeur est attendu dans la deuxième quinzaine d'avril 1944.

Service navette

Lisbonne—Bilbao:

s/s « Candina », arrivée à Bilbao le 24 février 1944 probablement.

Lisbonne—Barcelona:

s/s « Tormes » XX, mise en charge à Lisbonne dans la première quinzaine de mars 1944.

Lisbonne—Marseille:

s/s « Albula » XXIII, arrivée à Marseille le 27 février 1944 probablement.

s/s « Generoso » XXIII, départ de Lisbonne le 26 février 1944, attendu à Marseille vers le 4 mars 1944.

s/s « Albula » XXIV, mise en charge à Lisbonne dans la première quinzaine de mars 1944.

s/s « Zürich » II, mise en charge à Lisbonne dans la première quinzaine de mars 1944.

s/s « Generoso » XXIV, mise en charge à Lisbonne dans la première quinzaine de mars 1944.

49. 28. 2. 44.

Redaktion: Handelsableitung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern

L'organisation spéciale de

TEREO Transports internationaux SA.

ZÜRICH Téléphone 8 16 00

réserve la place nécessaire à bord des vapeurs, s'occupe de l'accomplissement de toutes les formalités et opérations telles que: embarquement, lettre de garantie, transbordement, réexpédition, etc., dans l'exécution des transports de et pour l'outre-mer, Portugal, Espagne. 112-1

Camille Bauer Aktiengesellschaft, Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Samstag 18. März 1944, vormittags 10½ Uhr, in den Geschäftsräumen, Dornacherstrasse 18 in Basel

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Protokolls der Generalversammlung vom 29. März 1943.
2. Vorlage der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung, des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle für 1943.
3. Beschlussfassung über die Bilanz und die Verwendung des Jahresergebnisses, Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
4. Wahl der Kontrollstelle für 1944.
5. Verschiedenes.

Q 45

DER VERWALTUNGSRAT.

Plüss-Staufer AG., Oftringen

EINLADUNG

zur

40. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag den 9. März 1944, um 17 Uhr 15, im Konferenzsaal
Bahnhofplatz 14, Zürich

Geschäftsordnung:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung auf 31. Dezember 1943 und Entlastungserteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 28. Februar 1944 zur Einsichtnahme der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf. Dasselbe können auch bis zum 6. März 1944 Zutrittskarten gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. On 22

Oftringen, den 28. Februar 1944.

DER VERWALTUNGSRAT.

Gesellschaft für Transportwerte, Glarus

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag den 13. März 1944, vormittags 11 Uhr 15, im Hotel Glarnerhof,
in Glarus

Tagesordnung:

1. Genehmigung der Jahresrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1943, unter vorübergehender Berichterstattung der Kontrollstelle. Erteilung der Décharge an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über das Ergebnis der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1943. Festsetzung der Dividende sowie des Zeitpunktes ihrer Auszahlung.
3. Wahlen.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung mit dem Revisionsbericht sowie der Antrag über die Verwendung des Reingewinns liegen vom 3. März 1944 an in unserem Domizil in Glarus zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre, welche an dieser Versammlung teilzunehmen wünschen, haben als Legitimation ihre Aktientitel bis und mit spätestens den 8. März 1944 gegen Empfangschein bei der

Basler Handelsbank in Basel, Genf oder Zürich

zu deponieren, an welchen Stellen ihnen die Zutritts- und Stimmkarten verabfolgt werden. Q 48

Glarus, den 25. Februar 1944.

DER VERWALTUNGSRAT.

Kurhausgesellschaft Interlaken

Ordentliche Generalversammlung

Samstag den 18. März 1944, nachmittags 2 Uhr 30, im Hotel Weisses Kreuz
in Interlaken

TRAKTANDEN:

1. Genehmigung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1942/43 und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Budget pro 1943/44.
3. Bericht und Feststellung über den Vollzug der Sanierung.
4. Ergänzungswahl in den Verwaltungsrat und Neubestellung seines Präsidenten.
5. Ersatzwahlen in die Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung pro 1942/43 mit dem Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht pro 1942/43 liegen bei der Kantonalbank von Bern in Bern und Interlaken und der Volksbank Interlaken AG. in Interlaken zur Einsichtnahme auf. Ebendasselbe können die Zutrittskarten zur Generalversammlung, gegen Ausweis über den Aktienbesitz, bis zum 15. März 1944 erhoben werden.

Soweit die Aktionäre nicht selbst an der Generalversammlung teilnehmen können, erklären sich die obgenannten Banken bereit, auf Grund schriftlicher Vollmacht ihre Vertretung zu übernehmen.

Wir machen speziell darauf aufmerksam, dass an der Generalversammlung nur die Inhaber der neuen oder gemäss Sanierungsplan abgestempelten Aktien teilnahme- und stimmberechtigt sind. Soweit dies nicht schon gesehen ist, sind daher an die obgenannten Banken einzureichen:

1. die Obligationen zur Auszahlung der Barquote von Fr. 40 und Umwandlung in 5 Prioritätsaktien zu Fr. 100 pro Obligation;
2. die Prioritätsaktien I. Ranges zur Abschreibung auf Fr. 50 und Umwandlung von je 2 alten Prioritätsaktien I. Ranges in eine neue Prioritätsaktie zu Fr. 100;
3. die Prioritätsaktien II. Ranges von Fr. 20 zur Abstempelung auf Fr. 1 und Umwandlung in Stammaktien.

Die bisherigen Stammaktien zu Fr. 1 wurden vom Sanierungsverfahren nicht berührt und sind somit nicht einzureichen. 192

Interlaken, den 25. Februar 1944.

DER VERWALTUNGSRAT.

PATENTE
KIRCHHOFER,
RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 56

Inserieren Sie im SHAB. I



Jenny & Co.
Treuhand-Gesellschaft, Basel
Bilanzen - Steuersachen
Gegr. 1922
(Spez. für Kriegsgewinnsteuer)

Kammgarnspinnerei Bürglen

Generalversammlung

Samstag den 11. März 1944, vormittags 11½ Uhr, im Gasthof zur Krone
in Winterthur

TRAKTANDEN:

1. Bericht über den Geschäftsgang im Jahre 1943.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren und Beschlussfassung über die Jahresrechnung pro 1943.
3. Wahlen.

Die Zutrittskarten werden gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz in unserm Bureau abgegeben. Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung mit dem Revisorenbericht liegen ab 28. Februar 1944 in unserm Bureau zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. G 17

Bürglen (Thurgau), 23. Februar 1944.

Der Verwaltungsrat.

Amtersparniskasse Aarberg

Ordentliche Generalversammlung der Genossenschaftler

Samstag 11. März 1944, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft Kuchen in Aarberg

TRAKTANDEN:

1. Aufnahme neuer Mitglieder.
2. Passation der Verwaltungsrechnung pro 1943.
3. Beschlussfassung über die Ausrichtung einer Dividende auf dem Stammkapital pro 1943.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns, Vergabungen.
5. Beschlussfassung über den Antrag G. Kocher betreffend Ankauf der Falkenbesitzung in Aarberg.
6. Unvorhergesehenes.

Zu dieser Generalversammlung werden die Genossenschaftler hiermit höflich eingeladen.

Die Dividende kann ab Montag den 13. März 1944 gegen Abgabe von Coupon Nr. 11 bezogen werden. U 6

Aarberg, den 19. Februar 1944.

Namens des Vorstandes,
der Präsident: der Sekretär:
F. Känel; Krebs.

MYCETA SA.

FABRIQUE ROMANDE DE LEVURE PRESSÉE, à NYON

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 14 mars 1944, à 16 heures 30, à Lausanne, Hôtel Central.

Ordre du jour: opérations statutaires.

Les bilan, compte de profits et pertes, rapports du conseil et des vérificateurs sont à disposition des actionnaires dès le 3 mars 1944, au siège (Nyon).
Cartes pour l'assemblée délivrées par: MM. Gonet & Co., à Nyon, Banque cantonale vaudoise et siège social. L 25

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

GEMORBER SA.

Messieurs les actionnaires de Gemorber SA. sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 10 mars 1944, à 15 h. 30, au siège social, Rue de la Confédération 2,
Genève.

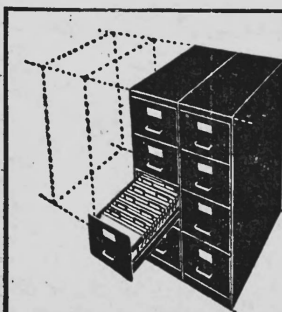
ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du vérificateur des comptes.
3. Volation sur ces rapports.
4. Nomination d'un vérificateur des comptes pour 1944.

Pour assister à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront produire leurs titres ou un certificat de blocage délivré par une banque ou un notaire.

Les rapports du conseil d'administration, du contrôleur des comptes, le bilan et le compte de profits et pertes sont déposés Rue de la Confédération 2, à la disposition de Messieurs les actionnaires. X 33

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.



Sichern Sie

sich die Vorteile der «UNION»-Fabrikate
durch eine Anfrage bei der

UNION-
Kassenfabrik AG., ZÜRICH

Ausstellung und Verkauf:
Löwenstraße 2, «Schmidhof»
Fabrik und Büro: Albisriederstraße 257
Telephon 51758

Verlangen Sie Prospekt 505!

HARTE-LOT-SCHWEISSMATERIALIEN
LAGERKÜHLFETT LAGERKÜHLOL
 LIEFERT DIE
SPEZIALFABRIK
ED. BRUN WADENSWIL (ZÜRICH)
 Gegr. 1888
 PRODUKTIONSFÄHIGKEIT 15-20.000 Kg
 TELEPH. 956.802 TELEGR. BRUN

Zu vermieten
 in einem Fabrikgebäude in Winterthur, 10 Minuten vom Hauptbahnhof, bei der Trolleybus-Haltestelle Schleife sofort oder später:

1. **ganzer Dachstock** (II. Stock) mit Oberlicht, 318 m², geeignet für Lagerzwecke mit Arbeitsmanipulationen, Bureaux oder Archiv;
2. **heller Raum**, 60 m², für Bureaux, Lager oder Fabrikation geeignet.

Elektrischer Warenaufzug, Kraftstromanschluss, Zentralheizung.
 Interessenten erhalten näheren Anschluss durch:
Jean Diener & Sohn, Geschäftsbureau, Winterthur.
 W 10

EIDGENÖSSISCHE
 VERSICHERUNGS-AKTIEN-GESELLSCHAFT
 ZÜRICH
 Genr. 1881

Feuer-, Einbruch-, Wasser-, Leitung-, Glas-, Auto-Kasko-, Transport-, Valoren-, Kredit-, Kautions-

VERSICHERUNGEN

Nächste Woche erscheint:
Wilhelm Röpke
Civitas humana
 Grundfragen der Gesellschafts- und Wirtschaftsreform
 416 Seiten, gebunden Fr. 13.50

Gewissermassen als zweiter Band der **Gesellschaftskrisis der Gegenwart** setzt dieses neue Buch die Fragen des **wirtschaftlichen und sozialen Lebens, des Geistes, Staats- und Gesellschaftslebens** fort.

Sichern Sie sich den Erhalt sofort nach Erscheinen durch Ihre Bestellung bei der
Buchhandlung C. Bachmann
 Kirchgasse 40, Zürich 1
 Z 78 Telefon 2 23 68

Schweizerische Bodenkredit-Anstalt
Aktiendividende pro 1943

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 26. Februar 1944 wird auf das Aktienkapital eine Dividende von 5% ausserichtet. Der Coupon Nr. 16 der Aktie unserer Gesellschaft wird mit

Fr. 12.50 per Aktie von nominal Fr. 250.—, abzüglich 26% eidgenössische Steuern,

vom 28. Februar 1944 an spesenfrei eingelöst bei unserem Hauptsitz in Zürich und der Agentur in Frauenfeld und bei folgenden Zahlstellen:

Schweizerische Kreditanstalt in Zürich und ihren sämtlichen Zweigniederlassungen, Hensch & Cie., Bankgeschäft in Genf, Mirabaud Fils & Cie., Bankgeschäft in Genf, Schweizerischer Bankverein in Basel und seinen sämtlichen Zweigniederlassungen, Basler Handelsbank in Basel und ihren sämtlichen Zweigniederlassungen, Eidgenössische Bank AG in Zürich und ihren sämtlichen Zweigniederlassungen, A. Sarasin & Cie., Bankgeschäft in Basel, Wegelin & Cie., Bankgeschäft in St. Gallen, Rahn & Bodmer, Bankgeschäft in Zürich.

Die Coupons sind in Begleitung eines Nummernverzeichnisses einzureichen. Z 76

Solothurner Handelsbank SEVA 31
Dividendenzahlung

Die Dividende für das Jahr 1943 wird von heute an gegen Abgabe des Coupons Nr. 37 unserer Aktien zu 4 1/2% mit

Fr. 22.50

(abzüglich 26% eidgenössischer Coupons-, Wehr- und Verrechnungssteuer) an unseren Kassen in Solothurn, Olten und Grenchen sowie bei der Basler Handelsbank, dem Schweizerischen Bankverein in Basel, und der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich ausbezahlt. Sn 10

Solothurn, den 28. Februar 1944.

Drahtseilbahn Biel-Leubringen

Die heutige ordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat die Dividende pro 1943 festgesetzt auf Fr. 17.50 brutto. Der Coupon Nr. 47 wird von heute an bei der Kantonalbank von Bern, Filiale Biel, mit

netto Fr. 12.95

eingelöst. U 8
 Leubringen, den 24. Februar 1944. DER VERWALTUNGSRAT.

Ziehung: 4. März
Die große Chance bei Seriebeteiligung
 Fr. 3.— an 1 Serie
 Fr. 6.— an 2 Serien
 Fr. 11.60 an 4 Serien
 Fr. 27.50 an 10 Serien

P. DILL, Marktgasse 18, Bern, Telefon Nr. 34306
 Postscheckkonto III 2723

Buffet Bern immer gut
 S. Scheidegger-Hauser

UNION DE BANQUES SUISSES
Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le vendredi 10 mars 1944, à 15 h. 30, à l'hôtel de l'Union de banques suisses, à St-Gall

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration, présentation des comptes de l'année 1943 et rapport des contrôleurs, affectation du bénéfice net.
2. Décharge à l'administration.
3. Nominations.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées du 28 février au 9 mars 1944 au soir, moyennant justification de la possession des actions, aux guichets de nos sièges, succursales et agences.

Le rapport annuel, contenant le bilan, le compte de profits et pertes, de même que les propositions du conseil d'administration pour la répartition du bénéfice net et le rapport des contrôleurs, est à la disposition de Messieurs les actionnaires dans tous nos bureaux dès le 28 février 1944 jusqu'au jour de l'assemblée générale. Ce rapport peut être obtenu sur demande.

Winterthur et St-Gall, le 18 février 1944.

UNION DE BANQUES SUISSES
 Au nom du conseil d'administration, le président: D^r P. Jaberg.

Landolts neue Wertschriftenkontrolle

mit Inventar und Couponskontrolle mit losen Blättern

entspricht den heutigen Anforderungen und erleichtert die **Steuererklärung.**

Uebersichtlich, einfach und praktisch.
Preis Fr. 25.—.

Prospekt 382 z. Diensten.

LANDOLT-ARBENZ & CO
 Zürich Bahnhofstrasse 65

INSERATE
 im SHAB.
 haben immer **ERFOLG!**

Pünktlich am Letzten des Monats

gibt Ihnen die RECTA-Buchhaltung das genaue Bild über Ihre Geschäftslage. 99-9 Abrechnungen über WUST- und Luxussteuern werden gleichzeitig und automatisch erstellt.

RECTA, die Buchhaltung von heute, wird auch Sie überzeugen.

Unverbindliche Vorführung

Generalvertretung E.W. STEIGER AG
 ZÜRICH BAHNHOFSTR. 52 TEL. 79738



Schreibmaschinen-Versenkpuitt

2 Arbeitsplätze im gleichen Möbel.

Am Pulte sitzend, wird die Maschine mühelos versenkt und etaubdicht abgeschlossen. Kein Wegräumen von Gegenständen, kein Festschrauben der Maschine. Praktisch und gar nicht teuer.

Verlangen Sie Spezialprospekt.

MARKWALDER
 & Co. St. Gallen

Neuzeltliche Bureau-Einrichtungen
 Kornhausstrasse 5, St. Gallen



IM DIENSTE DER REKLAME

Clichés
 Glättli-Brunner A.G. Zürich
 Löwenstr. 33-Telephon 59853

ÜBER 100 JAHRE